

# THE TECHNICIAN

FUTSAL

**Futsal –  
Un robuste  
adolescent**

**Interview:  
Jesus Candelas**

**Président  
supervedette**

**Prendre  
le train  
en marche**



**JOURNAL D'INFORMATION  
DES ENTRAÎNEURS  
SUPPLÉMENT No 2  
OCTOBRE 2006**

## IMPRESSUM

### RÉDACTION

Andy Roxburgh  
Graham Turner  
Frits Ahlstrøm

### PRODUCTION

André Vieli  
Dominique Maurer  
Atema Communication SA  
Imprimé par Cavin SA

### REMERCIEMENTS

Javier Lozano  
Laurent Morel  
Pavel Gognidze  
Greg Demetriou

### COUVERTURE

La Coupe de futsal de l'UEFA est dominée par les clubs espagnols qui l'ont remportée à quatre reprises en cinq éditions. Boomerang Interviú FS est l'actuel tenant du titre.

(PHOTO: E. SERRANO/EIKON GRAFICA)



# FUTSAL – UN ROBUSTE ADOLESCENT

## EDITORIAL

**PAR PETR FOUSEK**  
**PRÉSIDENT DE LA COMMISSION**  
**DU FUTSAL DE L'UEFA**

Regardez ce robuste adolescent ! Né dans la plupart des associations nationales d'Europe entre les années 1960 et 80 et nourri comme un bébé, il a été officiellement reconnu par l'UEFA dans les années 1990, le petit enfant s'étant, en 16 ans, transformé en un solide garçon qui pourrait désormais exister séparément de son frère plus ancien, plus expérimenté et plus largement formé – le football – et de sa soeur – le football féminin – et il est maintenant prêt à jouer pleinement son rôle et à prendre une place importante au sein de la famille du football européen. Les portes commerciales se sont largement ouvertes en 2005 quand l'UEFA a accordé au futsal un statut professionnel, ce qui lui a permis, comme le football en plein air, de lier des cibles promotionnelles à des projets de développement. Cela a donné à ce jeune sport la chance d'obtenir une « maîtrise d'excellence » dans la meilleure université, aux côtés de diamants tels que le Championnat d'Europe de football, le Championnat d'Europe des moins de 21 ans, la Coupe UEFA et le membre le plus célèbre de la famille, la Ligue des champions de l'UEFA.

Mais le « statut d'adulte » entraîne inévitablement de nouveaux défis : pour l'UEFA elle-même, pour la Commission du futsal, pour les associations nationales et les commissions nationales de futsal, les clubs de futsal, les joueurs, entraîneurs, arbitres et administrateurs. Le futsal a atteint et franchi beaucoup d'étapes durant la dernière décennie. L'UEFA a établi des structures et des systèmes, créé sa propre commission du futsal, une administration, des règlements et, après avoir pris la température de l'eau du bain du bébé avec un tournoi européen, l'a poussé avec enthousiasme dans un championnat d'Europe régulier de futsal pour les équipes nationales à partir de 1999. Peu de temps après, une Coupe de futsal de l'UEFA – une compétition interclubs pour les champions des pays européens – est née. Une conférence européenne de futsal de l'UEFA est désormais organisée régulièrement pendant que l'UEFA améliore constamment les activités concernant les arbitres

et les délégués de futsal. La popularité du futsal, le nombre de joueurs et d'équipes, le niveau de l'intérêt des médias, le nombre de spectateurs et le nombre de pays affiliés au futsal et développant ce sport n'ont cessé d'augmenter. Le développement du futsal s'est réellement opéré à une autre vitesse. Il est difficile de revenir en arrière et de se rappeler que, en 1992, dix associations seulement envoyèrent leur équipe nationale au premier tour qualificatif continental de la Coupe du monde. En 2006 (oui, 14 ans plus tard seulement), 40 associations ont inscrit leur club champion pour les qualifications de la Coupe de futsal de l'UEFA. Cela représente un taux de croissance de 400 % !

Cette croissance est un net indicateur des principales caractéristiques positives du futsal – un jeu intéressant avec beaucoup de buts et de la virtuosité technique, un environnement confortable pour les spectateurs et un niveau de divertissement qui attire les médias et les sponsors. Dans l'intervalle, le futsal et le football ont indubitablement démontré qu'ils formaient un couple solide, uni, parfaitement capable de faire face aux défis du « monde extérieur ».

Cela signifie que les associations nationales sont dorénavant bien armées pour rehausser la réputation d'un jeu qui se trouve en compétition avec d'autres disciplines en salle. Le futsal est aussi en train de prouver qu'il est un excellent outil pour la formation des jeunes. Le jeu enseigne aux jeunes joueurs des finesses techniques, le contrôle de la balle, le mouvement à grande vitesse, l'orientation dans des zones restreintes, la créativité et le tir rapide. Ce n'est pas par hasard si un aussi grand nombre d'internationaux de football brésiliens ont jeté les bases de leur jeu dans des écoles de futsal. Et de nombreux joueurs réalisent que, même s'ils ne possèdent pas toutes les qualités nécessaires pour parvenir au sommet du jeu en plein air, ils ont peut-être exactement les talents qu'il faut pour former leur équipe nationale de futsal.

Cela explique pourquoi le futsal joue un rôle de plus en plus important dans les programmes de football de base de l'UEFA. Et il est à coup sûr un produit qui donnera de riches moissons dans le futur.

Quand on mentionne le nombre de 40 associations, cela signifie qu'il n'en manque

plus que 12 pour que la totalité des associations membres de l'UEFA soit engagée dans le futsal. De nouveaux retards dans ces pays pourraient répandre des germes qui risquent de créer des troubles tels que des compétitions « dissidentes ». Le plan de développement imaginé par l'administration de l'UEFA et la Commission du futsal de l'UEFA repose sur une famille complète et unie – et cet objectif semble désormais tout à fait accessible. En termes sportifs, la décision du Comité exécutif d'étendre le tour final du Championnat d'Europe de futsal de huit à douze participants représente un important progrès, pas seulement parce qu'il donnera mathématiquement de meilleures chances de qualification mais, essentiellement, parce que participer à une compétition avec des espoirs de se qualifier débouche sur une plus grande motivation. Et cela signifie que davantage d'associations nationales bénéficieront de l'expérience de la compétition au plus haut niveau dans un tour final. Créer une compétition pour les juniors est un autre sujet qui figure en bonne place dans le programme du futsal et qui est discuté abondamment, avec d'autres projets importants tels que l'entraînement, l'arbitrage, l'administration, le futsal féminin et autres.

Maintenir le rythme que nous avons fixé ces dernières années et même accélérer la croissance du futsal servira à souligner la force du « produit ». Mais, comme de plus en plus de nations gagnent les rangs de la famille du futsal, le message le plus important à faire passer est que plus vous investissez au début, plus vous y gagnerez à la fin.



Le futsal prend toujours plus de place dans la famille du football européen.

## INTERVIEW

PAR GRAHAM TURNER



**LE DIMANCHE 7 MAI, BOOMERANG INTERVIU N'A PAS LAISSÉ DINAMO MOSCOU GAGNER PLUS QUE 4-3 À MOSCOU ET A AINSI PARACHEVÉ SON SUCCÈS SUR LE SCORE DE 9-7 À L'ADDITION DES DEUX MATCHES, SUCCÈS QUI A PROCURÉ AU CLUB ESPAGNOL SON DEUXIÈME TITRE EN COUPE DE FUTSAL DE L'UEFA EN L'ESPACE DE TROIS ANS. CE TITRE A REPRÉSENTÉ ÉGALEMENT UN AUTRE OBJET DE FIERTÉ POUR L'HOMME NÉ À MADRID 49 ANS PLUS TÔT, QUI A ÉTÉ ENTRAÎNEUR EN PREMIÈRE DIVISION ESPAGNOLE CES 17 DERNIÈRES SAISONS, QUI A PASSÉ LES HUIT DERNIÈRES AU CLUB DONT LE SIÈGE EST À ALCALA DE HENARES AUX ABORDS DE LA CAPITALE ESPAGNOLE, QUI A ÉTÉ NOMMÉ «MEILLEUR ENTRAÎNEUR DE LA LIGUE ESPAGNOLE» À TROIS REPRISES ET QUI A, EN PLUS DE SES SUCCÈS EUROPÉENS EN 2004 ET 2006, REMPORTÉ QUATRE CHAMPIONNATS D'ESPAGNE, QUATRE COUPES, QUATRE SUPER COUPES ET DEUX TITRES DE CHAMPION DU MONDE DES CLUBS. CHAPEAU BAS À**

# JESUS CANDELAS

### 1 • Quelle est la clé du succès remporté par Boomerang Interviú en Coupe de futsal de l'UEFA?

«Dinamo nous a rendu la vie dure pour le titre. Et je pense que le fait de l'avoir remporté cette année a été la démonstration manifeste que l'heureuse histoire de Boomerang Interviú n'est pas liée aux qualités techniques, tactiques, physiques, académiques ou professionnelles des joueurs en tant qu'individus. A mon sens, les éléments clés sont d'autres facteurs personnels et émotionnels qui sont à la base de la fonction d'équipe en tant qu'entité collective et qui nous aident à atteindre nos objectifs.»

### 2 • Dans le football en plein air, de nombreux techniciens ont affirmé que la plus importante compétition interclubs, la Ligue des champions de l'UEFA, était d'un niveau plus élevé que les plus grandes compétitions réservées aux équipes nationales. Cet avis est-il aussi valable pour le futsal?

«En futsal, une telle comparaison n'est pas possible. Les structures de la compétition et les calendriers internationaux sont totalement différents. Et puis il y a d'autres facteurs concernant la performance qui font que chaque compétition relève d'un scénario entièrement différent des autres, sans toutefois être moins attrayante. Je pense que les paramètres sont si différents qu'ils aident les joueurs à se sentir motivés et à apprécier le défi consistant à viser le succès tant au niveau des clubs qu'à celui des équipes nationales.»

### 3 • Si nous observons le futsal interclubs européen, nous devons constater un grand nombre de joueurs étrangers dans les clubs d'élite – notamment brésiliens. Leur présence est-elle positive pour le futsal européen? Aident-ils les joueurs locaux à élever leur niveau?

«Je pense qu'il est inévitable que dans des sports tels que le football, le basketball, le handball ou le futsal qui génèrent des ressources financières – à différents niveaux, bien sûr – il y ait une tendance à recruter des joueurs étrangers. C'est naturel. Mais, en Espagne, la situation est contradictoire. Nous bénéficions de la position privilégiée d'avoir encore une certaine suprématie dans les championnats du monde pour les équipes nationales, et pourtant nous importons davantage de joueurs que nous n'en exportons. Aussi le défi est de trouver le bon équilibre. Nous devons enrayer l'avalanche de talents moyens qui a mis un frein au développement des joueurs espagnols. C'est une question qui n'a pas encore été résolue. Il y a un autre facteur important: signer un contrat n'est pas une garantie que le joueur va s'identifier avec le club et qu'il fera tout son possible pour la poursuite des objectifs. Aussi la réponse est-elle complexe. Mais si le recrutement est effectué judicieusement, la présence de joueurs de premier plan est positive et ils constituent des exemples à imiter pour les joueurs locaux.»

### 4 • L'Espagne et la Russie ont acquis une suprématie certaine au niveau des clubs et des équipes nationales. Que doivent faire les autres pour vous rattraper?

«Je mettrais l'accent sur les compétitions nationales et dirais que le progrès dépend des structures professionnelles et des aptitudes en matière d'organisation. Je pense aussi que de nombreux clubs tireraient profit d'une approche plus ambitieuse en termes sportifs – ce qui les aiderait à se rapprocher des leaders du peloton. Nous devons également développer le soutien de la part des médias et convaincre les joueurs et les entraîneurs de s'engager à 100% dans le futsal. De cette manière, nous pourrions consolider la base de la pyramide puis y superposer des compétitions internationales plus solides.»

### 5 • Vous avez mentionné une approche professionnelle mais dans quelle mesure est-il important d'avoir une ligue professionnelle de futsal?

«Je pense que nous avons besoin de garder les idées claires sur notre propre identité. Je ne considère pas que la croissance du futsal dépend de l'intérêt des foules pour les compétitions. Cela peut exister mais c'est souvent un phénomène isolé. En d'autres occasions, c'est parce que de solides structures sportives ont été établies. Nous ne devrions pas oublier que la chose importante est l'éducation physique des enfants. C'est la principale base sur laquelle le futsal devrait être construit et on ne devrait jamais permettre de la voir glisser au second plan. Mais, en même temps, l'amélioration constante du futsal en tant que sport dépend de l'implantation de standards professionnels dans tous les éléments de ce sport.»



**JESUS CANDELAS**

## **A RÉUSSI À FAIRE DE SON ÉQUIPE UN GROUPE UNI.**

les. Nous basons notre programme sur une avant-saison de cinq semaines avec 10 séances par semaine durant les trois premières semaines et 8 durant les deux autres. Pendant le championnat, nous avons 7 séances plus les matches, en les ramenant à 6 puis à 5 durant les périodes du tour final à la fin de la saison. Dans tous les cas, le but est d'établir la relation la plus équilibrée possible entre discipline et liberté d'expression. Je ne pense pas que les techniciens feront un jour l'unanimité de sorte que cela relève de la philosophie de chaque entraîneur pris individuellement. Différentes tendances sont décelables lors des tournois internationaux et il faut évaluer beaucoup de facteurs pour décider avec exactitude dans quelle mesure votre stratégie doit être audacieuse ou prudente. Vous devez être armé pour trouver les réponses pertinentes à des situations où la fatigue s'installe, où l'équipe est affectée par une succession d'erreurs. Vous avez besoin de déceler les moments appropriés pour être plus créatif et pour prendre davantage de risques et les moments où vous devez compter sur un solide système collectif.»



Le club espagnol de Boomerang Interviu a obtenu en mai dernier son 2<sup>e</sup> titre européen.

## **10 • Que peut-on faire pour promouvoir encore davantage le futsal? Pensez-vous que la nouvelle formule du tour final de la Coupe de futsal de l'UEFA est un pas dans la bonne direction?**

«Tout changement est un risque. Mais les changements viennent d'un désir d'amélioration. Aussi suis-je convaincu que la nouvelle formule aidera la compétition à acquérir le statut qu'elle mérite. Si l'on va plus loin, je pense aussi que l'obtention du statut de sport olympique aiderait le futsal à mériter une plus grande reconnaissance sur le plan mondial. Je pense que cela devrait être un objectif urgent pour nous tous qui aimons ce sport. En même temps, j'aimerais voir davantage de clubs d'élite de football en plein air constituer des équipes de futsal car cela nous apporterait un énorme stimulant sur le plan médiatique et un formidable regain de passion pour le futsal et les clubs qui sont concernés.»

## **6 • Comment, quand et pourquoi êtes-vous devenu un entraîneur professionnel de futsal...**

«Je n'avais jamais imaginé que je serais un jour là où je me trouve! Lors de la saison 1986-87, j'ai commencé comme entraîneur physique avec la première équipe et comme entraîneur en chef de la deuxième équipe dans mon premier club, Marsanz FS. Aussi conseillerais-je à tout le monde de ne jamais fixer de limite à ses rêves. Car ceux-ci peuvent devenir réalité. Pour moi, être entraîneur est un formidable défi consistant à maintenir la passion que j'ai pour ce sport et qui m'a poussé à accepter d'entraîner les équipes que l'association des parents désirait organiser à l'école des juniors de Ciudad Pegaso.»

## **7 • Comment décririez-vous les structures de formation des entraîneurs en Espagne – et les possibilités de formation continue?**

«Plutôt que de faire des commentaires sur les standards de formation que la nouvelle génération d'entraîneurs de futsal est en train d'acquiescer, je dirais que nous devons définir la mission de l'entraîneur. A mon sens, il y a trois piliers principaux sur lesquels la structure devrait être édifée: premièrement, l'entraîneur devrait être un bon enseignant capable de communiquer des idées; deuxièmement, l'entraîneur doit être un bon stratège en termes de préparation et de direction du jeu de l'équipe; et, troisièmement, l'entraîneur doit être assez fort sur le plan psychologique afin d'être à même de diriger et de motiver un groupe d'êtres humains. Je pense que ces conditions s'appliquent du bas au sommet de l'échelle du métier d'entraîneur. Aussi dirais-je que, en Espagne, nous sommes sur la bonne voie pour améliorer en permanence nos méthodes d'entraînement. Mais la formation d'un entraîneur ne s'arrête jamais. Vous pouvez toujours vous améliorer

quant aux méthodes physiques, tactiques ou techniques de même qu'en matière de psychologie, de méthodologie et de direction d'équipe. Cela signifie qu'il ne peut jamais y avoir assez de cours de formation continue parce que dans ce domaine les besoins sont constants. Un excellent exemple a été la participation à un cours international organisé à Madrid en juin.»

## **8 • Comment évalueriez-vous le développement des joueurs en Espagne?**

«Il y a beaucoup de bon travail qui est effectué mais un goulet d'étranglement a été créé, spécialement en deuxième division où les résultats se sont mis à revêtir une importance majeure et où le niveau de patience a baissé en conséquence. Des joueurs sont importés de l'étranger parce que peu de monde est disposé à prendre des risques avec des joueurs du cru, même si, traités de la bonne manière, ils pourraient très souvent devenir meilleurs que les joueurs qui bloquent leur progression. Si l'on ne donne pas aux jeunes une chance de se faire les dents en deuxième division, il est très difficile pour un club de première division de prendre un risque avec eux. Dans notre club, les résultats sont importants. Aussi le travail de développement est-il d'habitude effectué par des clubs classés plus bas dans l'échelle et qui ont besoin de former des joueurs qu'ils puissent ensuite transférer. Mais il ne fait pas de doute que nous devrions maintenant accorder la priorité au développement des joueurs pour le bien-être futur du futsal.

## **9 • Quels sont les paramètres en matière d'entraînement au sein de votre club?**

«L'entraînement est la condition sine qua non pour évoluer et être performant. La planification, la préparation, la gestion et l'évaluation des séances d'entraînement sont crucia-



**KONSTANTIN EREMKO,  
CHAMPION D'EUROPE DE FUTSAL  
EN 1999 AVEC LA RUSSIE.**

UEFA

**CERTAINS JOUEURS ONT, BALLE AU PIED, DES QUALITÉS TECHNIQUES EXCEPTIONNELLES. CERTAINS POSSÈDENT LA FACULTÉ DE PROCÉDER À DES CHANGEMENTS DE RYTHME DÉVASTATEURS. CERTAINS ONT UNE FORCE DE FRAPPE EXPLOSIVE. CERTAINS ONT DE LA PRÉSENCE PHYSIQUE, DE LA PERSONNALITÉ ET DU MAGNÉTISME. CES QUALITÉS, KONSTANTIN EREMKO LES RÉUNISSAIT TOUTES. IL OBTINT LE STATUT DE SUPERVEDETTE QUAND LA RUSSIE ATTEIGNIT LA FINALE DU PREMIER TOURNOI EUROPÉEN EN 1996 ET IL MARQUA LE BUT VICTORIEUX QUAND SON PAYS PRIT UNE REVANCHE SPORTIVE SUR L'ESPAGNE LORS DU PREMIER VÉRITABLE CHAMPIONNAT D'EUROPE EN 1999. AYANT DEPUIS LORS RANGÉ SES CHAUSSURES, EREMKO EST RESTÉ DANS LE MILIEU DU FUTSAL, JOUANT UN RÔLE IMPORTANT POUR LE FINALISTE DE LA COUPE DE FUTSAL DE L'UEFA, MTK DINAMO MOSCOU – NON PAS EN TANT QUE TECHNICIEN MAIS EN TANT QUE**

# PRÉSIDENT SUPERVEDETTE

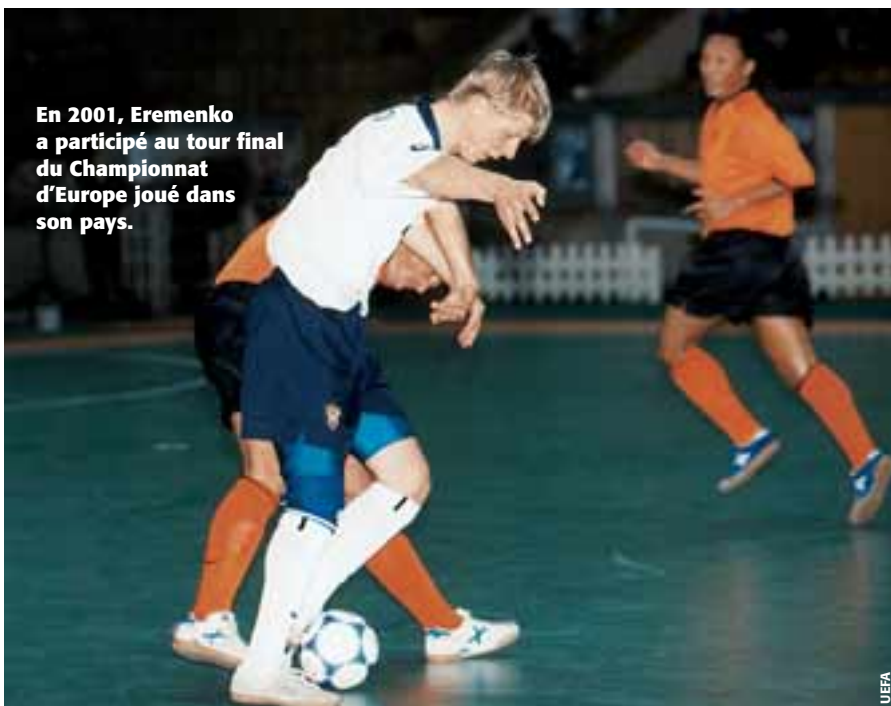
**Dans quelle mesure le futsal a-t-il changé depuis votre retraite?**

«Si nous parlons du football interclubs, il est devenu plus organisé, plus structuré. La gestion se situe à un niveau totalement différent et beaucoup d'argent est investi dans l'infrastructure. Les clubs n'ont maintenant plus seulement

une première équipe – ils ont aussi une équipe réserve et une école de futsal. Si nous parlons du jeu lui-même, le futsal est devenu plus dynamique et plus intéressant à suivre. Dans certains domaines, tels que les balles arrêtées, il a beaucoup progressé par rapport à l'époque où j'étais joueur.»

**L'un des sujets intéressants est que vous étiez une authentique vedette au sein du futsal russe et international. Certaines personnes se méfient du «star system», préférant mettre l'accent sur les vertus collectives de ce sport. Mais est-il justifié de créer des «vedettes» afin de rendre le futsal plus populaire?**

«C'est important. Pas seulement pour un club mais pour le sport dans son ensemble. Souvent les gens se trouvent face à un dilemme – ne sachant pas s'ils doivent trouver une vedette au sein du club ou en recruter une venue d'ailleurs. En tout cas, il y a beaucoup de travail à effectuer sur un joueur vedette potentiel. Il a besoin de promotion et d'une certaine image, cette image devant être associée non seulement à son club mais aussi au futsal dans son ensemble. Ce type de promotion est parfaitement normal et, à mon sens, souhaitable. Si nous parlons de l'équipe actuelle de Dinamo, nous avons une équipe qui est elle-même une supervedette mais il n'y a pas une individualité qui se trouve sous les feux de la rampe. La plupart des joueurs sont des vedettes et il est difficile d'en désigner un comme plus grand que les autres. Si j'avais un tel joueur, nous consacrerions sans aucun doute beaucoup de temps et d'efforts à le promouvoir.»



**En 2001, Eremenko a participé au tour final du Championnat d'Europe joué dans son pays.**

UEFA



KOROTAEV/PRESSPHOTOS/GETTY IMAGES

## DINAMO MOSCOU – AVEC EREMENKO COMME PRÉSIDENT – A PARTICIPÉ AUX DEUX DERNIÈRES FINALES DE LA COUPE DE FUTSAL DE L'UEFA.

logistiques telles que les vols, la préparation pour les matches et ainsi de suite. Les entraîneurs ne peuvent s'immiscer dans le travail de l'administration et vice-versa. Par exemple, je ne vais personnellement jamais me mêler du travail des entraîneurs et donner des avis sur la tactique ou la composition de l'équipe. Durant ces quatre ans, nous avons construit une équipe. Mais nous n'avons pas l'intention de nous arrêter là où nous sommes. Nous continuerons à travailler. Toutefois, les priorités ont dorénavant changé. Aujourd'hui, je consacre beaucoup de temps aux relations publiques et aux contacts avec les médias. Cela devrait attirer davantage de supporters dans les tribunes et davantage de garçons dans le futsal. Une autre priorité importante est le futsal junior, la création de notre propre école de futsal, outre l'organisation de tournois juniors et la participation à ces derniers.

### Qu'exigez-vous des entraîneurs? Des résultats ou le développement des joueurs?

«Il ne peut y avoir de résultats à long terme sans le développement des joueurs. En Russie, il y a beaucoup de présidents de clubs, d'entraîneurs et de joueurs ambitieux qui désirent prouver qu'ils ne sont en tout cas pas moins bons que nous. C'est la raison pour laquelle, quand nous invitons un entraîneur à nous



KOROTAEV/PRESSPHOTOS/GETTY IMAGES

Alexander Shibaev, entraîneur de Dinamo Moscou, a amené son équipe à deux finales européennes de rang.

rejoindre, nous lui fixons pour défi de réitérer les succès que le club a déjà eus et cela nous aide à atteindre de nouveaux sommets. Cela signifie automatiquement que les joueurs devront faire mieux. Il n'y a pas d'autre moyen. Ceux qui ne progressent pas n'auront jamais de résultats. C'est la loi du sport.»

### En termes de promotion, quelle est votre opinion sur la formule des compétitions de futsal de l'UEFA?

«Je ne pense pas qu'il serait correct de ma part de discuter des compétitions réservées aux équipes nationales. Mais au niveau des clubs, il devrait y avoir des changements – des changements logiques, bien expliqués, mûrement réfléchis. C'est ce sur quoi nous sommes en train de travailler. Il y a une année, nous avons proposé que les matches de la Coupe de futsal de l'UEFA soient disputés selon la formule des matches aller et retour, ce qui est un plus pour la popularité du futsal et des clubs. Auparavant, la situation était paradoxale – un club pouvait remporter le titre de l'UEFA sans disputer un seul match devant ses propres supporters! L'UEFA a adopté le changement et les deux dernières compétitions ont été disputées selon une formule différente. La saison prochaine sera marquée par l'introduction d'un nouveau système avec un tour final à quatre. Cela signifie que nous devons faire de notre mieux pour accueillir des matches en Russie. L'équipe qui organisera le tournoi aura manifestement

l'avantage de jouer à domicile. Aussi puis-je entrevoir d'autres changements dans un avenir pas trop lointain étant donné que je ne suis pas sûr que les nouveaux changements conviennent à la Russie, à l'Espagne ou à l'Italie, par exemple. Personnellement, je préférerais une formule où, après le tour qualificatif, seize équipes s'affronteraient selon le système classique en matches aller et retour. Je pense que ce type de système serait un énorme stimulant pour le futsal dans toute l'Europe.»

### Quelles sont vos priorités dans votre rôle de président de club?

«Dinamo existe depuis quatre ans et fonctionne d'après un certain nombre de règles que j'ai établies quand le club a été fondé. La chose la plus importante est que le club soit séparé en deux parties. La première est l'administration pour laquelle le directeur général et le directeur exécutif sont responsables. La deuxième est l'équipe qui est placée sous la responsabilité de l'un des vice-présidents aux côtés de l'entraîneur en chef. Les deux parties ne se croisent que lorsqu'il s'agit de résoudre des questions



**HENRI EMILE**

# PRENDRE LE TRAIN EN MARCHÉ

**CE N'EST UN SECRET POUR PERSONNE QUE LA CARTE EUROPÉENNE DU FUTSAL DIFFÈRE CONSIDÉRABLEMENT DE CELLE DU JEU EN PLEIN AIR. LENTEMENT MAIS SÛREMENT LE MODÈLE EST EN TRAIN DE CHANGER AVEC LES «GRANDES PUISSANCES» DU FOOTBALL À ONZE QUI CONSENTENT DES EFFORTS RÉSOLUS AFIN DE MONTER À BORD DU TRAIN À GRANDE VITESSE DU FUTSAL. LA FRANCE, L'ANGLETERRE ET L'ALLEMAGNE SONT D'EXCELLENTS EXEMPLES. TOUTES TROIS SONT ENGAGÉES DANS DES PROJETS DE DÉVELOPPEMENT ET LES LIGNES QUI SUIVENT ILLUSTRONT, À PARTIR DE DIFFÉRENTES PERSPECTIVES, LA MANIÈRE DONT ELLES S'Y PRENNENT POUR REJOINDRE LE MOUVEMENT.**

Les passionnés de football dotés d'une bonne mémoire se souviendront sans doute d'avoir vu Henri Emile sur le banc français aux côtés d'Aimé Jacquet quand les Bleus ont remporté la Coupe du monde de 1998, ou de Roger Lemerre quand la France a réussi le doublé en devenant championne d'Europe en 2000 à Rotterdam. Quand Raymond Domenech a pris le relais après la Coupe du monde de 2002, il a préféré s'entourer d'une nouvelle équipe. La Fédération française de football (FFF) a alors demandé à Henri Emile de prendre en charge le futsal et le football de plage. Fidèle à lui-même, Henri a retroussé ses manches et relevé le défi avec enthousiasme, recrutant même Zinédine Zidane pour son programme destiné à faire prendre conscience aux gens de l'importance du futsal dans le jeu moderne.

L'histoire a son importance: la France fait partie des grandes puissances du football en plein air qui sont restées près du point de départ en futsal. C'est pourquoi il est intéressant d'entendre Henri Emile parler du statut du

## FUTSAL EN FRANCE

En France, le futsal est intégré au sein du Football Diversifié avec le football des quartiers, le foot d'entreprise, le foot des plages, le foot loisirs et maintenant le «Beach Soccer».

Il est organisé de manière différente dans chaque Ligue avec soit une action sur l'année, soit sur la période hivernale, soit totalement libre. Dans certaines régions, il y a un championnat régional; et dans certaines autres on trouve des championnats départementaux.

En même temps, il y a une compétition interclubs – par région – sous la forme d'une compétition de coupe qui se termine à Pâques par la phase finale de la Coupe des ligues à huit équipes. Le vainqueur de cette Coupe est l'équipe proposée par la FFF pour la compétition UEFA au niveau des clubs.

Depuis deux saisons, la FFF s'est engagée dans un plan de développement au travers de la Commission Centrale du futsal et la DTN – Direction technique nationale. Dans chaque ligue il y a maintenant un référent technique (Centre technique régional ou Centre technique départemental en principe) chargé de coordonner l'ensemble des actions techniques liées au futsal aux côtés d'un référent administratif lié à la Commission régionale.

Un plan d'action pour chaque ligue a été mis en place pour les prochains quatre ans, à la suite d'un séminaire des différents responsables pour les sensibiliser à ce que nous souhaitons. En même temps, un rapprochement s'est opéré avec les responsables pédagogiques au niveau des instituteurs pour les recyclages d'enseignements. Des actions sont aussi encouragées pendant les vacances scolaires.



**Avant de s'investir dans le futsal, Henri Emile a longtemps collaboré avec l'équipe de France (ici avec Marcel Desailly lors de l'EURO 2004).**

**UNE ÉTUDE ALLEMANDE  
A DÉMONTRÉ TOUS  
LES AVANTAGES D'UTILISER  
UN BALLON SPÉCIAL  
POUR LE FUTSAL.**



KOROTAEV/  
PRESSPHOTOS/  
GETTY IMAGES



VOGEL/BONGARTS/GETTY IMAGES

Au cours des stages de formation au niveau national (diplôme d'entraîneur ou recyclages), un exposé suivi d'une démonstration effectuée par deux équipes de la région parisienne est présenté aux stagiaires.

Pour la rentrée prochaine, une formation d'éducateurs va être mise en place, ainsi qu'une formation d'arbitres futsal au niveau des différentes ligues.

## UNE BALLE DE JEU DIFFÉRENTE

Les efforts résolus de la Fédération allemande de football pour développer le futsal englobent des études de recherche visant à fournir des données convaincantes en vue de projets de développement des juniors. L'une de ces études – ou plutôt deux – réalisée par Christopher Heim et Ulrich Frick de l'Institut des sciences du sport de l'Université de Francfort, démontre les bénéfices immédiats et à long terme qu'il y a à utiliser une balle de futsal pour le football en salle. Il s'agit là d'un condensé de leurs découvertes – et tout lecteur qui souhaite obtenir des informations plus détaillées sera plus que bienvenu s'il prend contact avec la division Développement du football de l'UEFA.

Pour le premier projet de recherche (sur les effets immédiats d'un passage à une balle

de futsal), une étude représentative a été effectuée avec 410 élèves du cinquième degré (tranche d'âge de 10-12 ans). Les qualités techniques des participants en matière de football ont été évaluées lors de tests isolés et lors de matches en utilisant l'analyse quantitative par vidéo. Tant les tests que les tournois enregistrés par vidéo ont été effectués aussi bien avec une balle de futsal qu'avec un ballon de football normal ou une balle en fibres synthétiques. En outre, après les tournois, il a été demandé aux élèves de remplir un questionnaire traitant de 19 sujets relatifs au football dont des déclarations concernant quatre catégories (crainte de la balle, plaisir, implication dans le jeu, qualité du jeu).

Les résultats ont révélé que les éléments techniques isolés pouvaient être réalisés

considérablement plus rapidement avec une balle de futsal qu'avec un ballon de football ou une balle en fibres synthétiques. L'analyse vidéo des matches avec différentes balles a montré que le nombre de contacts avec la balle et le nombre d'actions positives augmentaient considérablement pour chaque joueur quand était utilisée la balle de futsal par comparaison avec l'utilisation des autres balles. Le questionnaire a aussi révélé que les élèves avaient considérablement moins peur de se faire mal en jouant avec la balle de futsal.

La conclusion de cette étude a été que la qualité du jeu parmi les débutants pouvait être grandement augmentée par l'utilisation d'une balle de futsal au lieu d'un ballon de football pour le football en salle.

Les effets à long terme ont été analysés dans le cadre d'un deuxième projet. Sur une période de deux ans, Christopher Heim et Ulrich Frick ont mené une étude longitudinale avec 64 élèves du cinquième degré (une fois encore dans la tranche d'âge de 10-12 ans) dans trois classes. Des modules de cours identiques de six semaines ont été dispensés à chacune des classes; et chaque classe a reçu un enseignement avec une balle différente – (futsal, ballon de football ou balle de fibres synthétiques). Les qualités techniques des participants ont été testées lors d'essais isolés (tels que contrôle d'une balle rebondissant et tombant d'une certaine hauteur avec une vitesse reproductible) et pendant des matches en utilisant l'analyse quantitative par vidéo. Chaque action – par exemple les passes, les tirs au but et ainsi de suite – a été comptée pour chaque joueur et classée comme «positive» ou «négative». A des fins de comparaison, cela a été fait avant et après les cours. Toutes les classes ont subi les tests isolés avec les trois types de balle; les tournois avant et après les cours se sont disputés avec chaque catégorie de balle utilisée durant les cours. En outre, pour obtenir des valeurs de référence, chaque classe a disputé un deuxième tournoi avec un ballon de football avant et après les cours.

Les évaluations ont montré une augmentation considérable du nombre de contacts avec la balle que chaque joueur avait durant le jeu, tandis qu'une comparaison des actions classées comme «positives» a montré des différences considérables en faveur de la classe qui s'entraînait avec la balle



## L'ANGLETERRE EST ENCORE UNE NATION «DÉBUTANTE» DANS LES COMPÉTITIONS EUROPÉENNES DE FUTSAL.

de futsal. Des résultats similaires sont ressortis des tests isolés des qualités techniques en football, avec une augmentation considérable pour la classe s'entraînant exclusivement avec la balle de futsal. Une fois encore, la conclusion de Christopher

et Ulrich a été que «l'enseignement du football dans les écoles devrait être dispensé avec une balle de futsal au lieu d'un ballon de football ou d'une balle en fibres synthétiques lorsque le football est joué en salle.»

recrutés nous-mêmes, nous avons approché près de 250 clubs et communautés en leur demandant de ne pas hésiter à nous recommander des joueurs.

A 21 ans, Graeme Dell a été la plus jeune personne à avoir reçu la licence complète d'entraîneur de la Fédération anglaise de football (FA). Il a travaillé au sein des équipes d'étudiants d'Angleterre et de Grande-Bretagne depuis 1991 et il s'est occupé d'équipes lors de huit éditions des Jeux universitaires. Il y a deux ans, quand il fut également nommé entraîneur en chef de l'équipe de futsal d'Angleterre, il était conscient qu'il n'y aurait pas de miracle du jour au lendemain. A l'heure où sont écrites ces lignes, son équipe nationale attend encore de goûter pour la première fois aux joies de la victoire mais le projet est en marche. Graeme explique comment le long chemin menant vers le sommet est négocié par

## L'ANGLAIS PATIENT

«C'est notre président Geoffrey Thompson qui, en raison de ses fonctions à l'UEFA, avait très envie de placer l'Angleterre sur la carte du futsal», rappelle-t-il. «Aussi m'a-t-on demandé de m'occuper d'une équipe lors des «KL Fives» à Kuala Lumpur en 2003. J'ai commencé par suivre des matches de futsal et celui-ci m'a emballé en quelques minutes. En tant qu'équipe nationale, nous avons dormi pendant un certain temps – jusqu'au tour qualificatif du Championnat d'Europe 2005 – mais j'ai réalisé que la première démarche consistait à voyager, à observer et à apprendre. A cet égard, j'ai eu beaucoup de chance de pouvoir bénéficier d'un total soutien de la part de la FA et de nombreux collègues tels qu'Orlando Duarte,

Javier Lozano ou Vic Hermans. J'ai vu à l'œuvre environ 40 équipes nationales soit dans des matches soit à l'entraînement, ce qui m'a permis d'apprendre énormément.

L'étape suivante a été de construire une équipe nationale. Cela n'était pas facile car, bien qu'il y ait beaucoup d'équipes de clubs et près de quatre millions de joueurs pratiquant le futsal, nous estimions que 40 % de nos joueurs de futsal étaient d'origine étrangère, la plupart venant de l'Europe de l'Est. D'une manière générale, les joueurs anglais manquaient de qualités techniques et tactiques. Aussi avons-nous intensifié nos recherches de joueurs de futsal et, hormis ceux que nous avons

Dans l'intervalle, nous avons mis au point un projet que nous avons appelé «Programme F30». Il s'agissait d'une politique de sélection de ce que l'on pourrait appeler un groupe d'élite de 30 joueurs et avons travaillé avec acharnement à leur développement. C'est en fait plus flexible qu'il n'y paraît parce que le contingent de 30 joueurs est en perpétuel mouvement, avec un petit nombre de nouveaux venus qui sont injectés dans le groupe tandis que d'autres en sortent. Il est intéressant d'introduire, mettons, quatre ou cinq nouveaux joueurs et de voir comment ils peuvent être comparés à ceux qui sont déjà là. Le contingent F30 se réunit pendant une journée entière tous les mois à notre Centre national d'entraînement de Lilleshall où nous travaillons résolument sur l'amélioration technique et tactique. Nous devons également travailler la force mentale. Par exemple, nous devons nous remettre d'une défaite 24-1 face au Portugal; et nous devons apprendre à gérer certaines situations – par exemple, mener 4-1 après une fantastique première mi-temps contre Chypre.

Mais l'avenir du futsal anglais ne consiste pas seulement à bâtir une équipe nationale. Nous devons aussi nous occuper des structures – nous sommes en train d'envisager la création d'une nouvelle ligue régie par un système de franchises qui pourrait voir le jour en 2008, par exemple – et, ce qui est encore plus important, nous devons améliorer le profil du futsal dans notre pays. C'est peut-être un tout petit peu exagéré mais, fondamentalement, les gens n'ont pas conscience du futsal en tant que marque et, si vous parlez de «football à cinq», les gens ont tendance à penser que c'est un sport que l'on pratique dans les pubs. Aussi y a-t-il un travail à long terme qui doit être effectué sur le changement d'image de ce sport afin de lui conférer une «marque de fabrique» reconnaissable. Notre objectif (et c'est un objectif accessible) est de faire du futsal le sport en salle dont la croissance est la plus rapide dans notre pays - et de commencer à obtenir des résultats! Nous n'avons encore pas tout à fait trouvé la formule gagnante mais nous sommes sur la bonne voie et nous savourons pleinement cette formidable aventure.»



Première sortie internationale pour l'Angleterre, en 2003, lors du «KL Fives» à Kuala Lumpur.

**LE PAVILLON MULTIUSAGES  
DE GONDOMAR SERA PRÊT POUR  
LE TOUR FINAL DE 2007.**



# LE DERNIER MOT

## LES COMPÉTITIONS DE FUTSAL CET AUTOMNE

### **Championnat d'Europe de futsal 2007:**

La Fédération portugaise de football organisera le tour final du Championnat d'Europe de futsal 2007 dans le magnifique Pavilhão Multiusos de la ville de Gondomar, dans la banlieue de Porto. Le pavillon, dessiné par le célèbre architecte portugais Álvaro Siza Vieira, est actuellement en construction. Cette salle de 3800 places offrira aux équipes, aux médias, aux partenaires ainsi qu'au public toutes les infrastructures et d'excellentes conditions de travail. L'ouvrage devrait être terminé en décembre 2006.

Pour le tirage au sort de la phase qualificative de ce Championnat d'Europe 2007 qui se déroulera à Nyon le 2 octobre 2006, l'UEFA enregistre la participation de 36 pays, dont deux nouveaux arrivants: la Turquie et Malte. Ce tirage au sort sera retransmis en direct sur [www.uefa.com](http://www.uefa.com), dès 13h 30 le 2 octobre prochain.

### **Championnat d'Europe de futsal 2009:**

La procédure de candidature du Championnat d'Europe de futsal 2009 a débuté cet été. Cinq associations se sont d'ores et déjà déclarées intéressées à organiser ce tour final, qui se déroulera pour la première fois avec douze équipes. La Bosnie-Herzégovine, la Croatie, la Hongrie, la Pologne et la Slovénie sont sur les rangs pour



L'équipe portugaise disputera le tour final à domicile.

l'organisation en novembre 2009. La décision finale sera prise par le Comité exécutif de l'UEFA au printemps prochain.

### **Coupe de futsal de l'UEFA 2006-07:**

La Coupe de futsal 2006-07 vient de débuter en septembre avec le tour préliminaire. En plus d'un format de compétition totalement revisité, avec l'introduction d'un «Final Four» en lieu et place d'une finale aller-retour, l'UEFA a produit pour la première fois un manuel destiné aux organisateurs de tournois de cette compétition. Un nouvel outil appréciable qui permet aux clubs d'augmenter la qualité de l'organisation de ces matches de la Coupe de futsal, nouvelle édition. Les personnes intéressées par cet ouvrage peuvent le consulter sur nos pages Internet, sous <http://www.uefa.com/newsfiles/445344.pdf>. Ce manuel n'est produit qu'en anglais, qui est requis pour toute organisation d'une compétition européenne de futsal.

## AGENDA

**2 0 0 6**

### **2 octobre**

Tirage au sort de la phase de qualification du Championnat d'Europe de futsal (Nyon)

### **10 – 16 octobre**

Coupe de futsal de l'UEFA – tour principal

### **31 octobre**

Tirage au sort du tour élite de la Coupe de futsal de l'UEFA

### **4 – 10 décembre**

Coupe de futsal de l'UEFA – tour élite

**2 0 0 7**

### **15 – 21 janvier**

Championnat d'Europe de futsal – tour préliminaire

### **18 – 25 février**

Championnat d'Europe de futsal – tour principal

UEFA

Route de Genève 46  
CH-1260 Nyon

Suisse

Téléphone +41 848 00 27 27

Télécopieur +41 22 707 27 34

[uefa.com](http://uefa.com)

Union des associations  
européennes de football

